





جامعة تيسمسيلت

المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات
مصنفة " C "

في الآداب، الحقوق والعلوم السياسية، العلوم الاقتصادية،
العلوم الإنسانية والاجتماعية

المجلد الرابع عشر العدد 01 جوان 2023

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات
مصنفة " C "



جامعة تيسمسيلت - الجزائر -

شروط النشر وضوابطه

-المعيار مجلة علمية مصنفة تنشر البحوث الأكاديمية والدراسات الفكرية والعلمية والأدبية التي لم يسبق نشرها من قبل.

- دورية تصدر مرتين في السنة عن جامعة بتيسمسيلت. الجزائر.

- تُقبل البحوث باللغات العربية والفرنسية والانجليزية.

- ضرورة وجود مختصر أو تمهيد للمقال سواء باللغة العربية أو الأجنبية.

- تخضع البحوث والدراسات المقدمة للمجلة للشروط الأكاديمية المتعارف عليها.

- تخضع البحوث للتحكيم من طرف اللجنة العلمية للمجلة.

- تتم الكتابة بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (14).

- تتم كتابة البحوث كاملة أو الفقرات والمصطلحات والكلمات باللغة الأجنبية داخل البحوث المكتوبة باللغة

الفرنسية بخط (Times new roman) حجم (12)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (10).

- تكون الهوامش والإحالات على طريقة أسلوب APA

- لا يقل حجم البحث عن 08 صفحات ولا تتجاوز 15 صفحة.

- المواد المنشورة تعبر عن آراء أصحابها، والمجلة غير مسئولة عن آراء وأحكام الكتاب. كما أن ترتيب البحوث يخضع لاعتبارات تقنية وفنية.

المدير المسنول عن النشر

أ. د. عيساني امحمد.

المعيار

المجلد الرابع عشر العدد 1 جوان 2023

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات

مصنفة " C "

تصدر عن جامعة تيسمسيلت - الجزائر

توجه جميع المراسلات باسم رئيس التحرير

عن طريق البوابة الإلكترونية www.asjp.cerist.dz

جامعة تيسمسيلت. الجزائر.

البريد الإلكتروني: www.cuniv.tissemsilt.dz

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

رئيس المجلة:

أ. د. دهوم عبد المجيد

المدير المسؤول عن النشر:

أ.د. عيساني محمد

رئيس التحرير:

أ.د. مرسي رشيد.

نواب رئيس التحرير:

أ.د. واضح أحمد الأمين، أ.د. علاق عبد القادر، أ.د. العيداني الياس، أ.د. عطار خالد، أ.د.

لكحل فيصل، أ.د. قاسم قادة د. دهقاني أيوب، د. بوسكرة عمر.

سكرتيرا المجلة:

عرجان نورة، سلطاني محمد رضا

هيئة التحرير:

أ.د. غربي بكاي، أ.د. قاسم قادة، د. عطار خالد، د. صالح ريوخ، أ.د. مصايح محمد، د. بن رابح خير الدين، د. بوسيف إسماعيل، أ.د. بوراس محمد، أ. د. شريط عابد، د. محي الدين محمود عمر، أ.د. روشو خالد، أ.د. العيداني إلياس، أ.د. فايد محمد

الهيئة العلمية:

من جامعة تيسمسيلت: أ.د. بشير دردار، أ.د. بن فريجة الجلاي، أ.د. أحمد واضح أمين، أ.د. تواتي خالد، د. ريوخ صالح، أ.د. غربي بكاي، أ.د. بركبة ختة، أ.د. طعام شاختة، أ.د. شريف سعاد، أ.د. يعقوبي قدوية، أ.د. مرسل مسعودة، أ.د. بن علي خلف الله، أ.د. رزايقية محمود، د. بوغاري فاطمة، أ.د. قردان ميلود، أ.د. يوسي محمد، د. فتوح محمود، د. عيسى حورية، د. بوضوار صورية، وسواس نجاة، أ. د. بوزيان أحمد، من جامعة صفاقس، تونس: أ. د. عبد الحميد عبد الواحد، د. بوبكر بن عبد الكريم، من جامعة المنصورة، مصر: د. محمد كمال سرحان، من جامعة طرابلس، ليبيا: د. أحمد شرشاش، من الجامعة الأردنية، الأردن: أ. د صادق الحايك، من جامعة الجزائر 03، الجزائر: د. فتحي بلغول، من جامعة لمين دباغين، سطيف: أ. د بوطالي بن جدو، من جامعة وهران: أ. د. مخطار حبار، من جامعة سيدي بلعباس: أ. د. محمد بلوحي، من جامعة سعيدة: د. عبد القادر راجحي، من جامعة تلمسان: أ. د. محمد عباس، أ. د. عبد الجليل مرتاض، من جامعة تيزي وزو: أ. د. مصطفى درواش، من جامعة مستغانم: د. منصور بن لكحل، من جامعة زيان عاشور، الجلفة: د. حربي سليم، د. علة مختار، عروي مختار، من جامعة حسية بن بوعلي، شلف: أ. د حفصاوي بن يوسف، أ. د موسى فريد، د. بوراس محمد، د. علاق عبد القادر، د. روشو خالد، أ.د. مرسي مشري، د. لعروسي أحمد، د. قزران مصطفى، د. مسيكة محمد الصغير، د. زرقين عبد القادر، د. محمودي قادة، د. العيداني إلياس، د. عيسى سماعيل، د. بوزكري الجلاي، د. ضويفي حمزة، د. كروش نور الدين ، د. بوكريد عبد القادر، د. عادل رضوان. من جامعة ابن خلدون تيارت: أ. د. عليان بوزيان، أ. د. فتاك علي، أ. د. بو سماعة الشيخ، أ. د. بن داود إبراهيم، أ. د.

شريط عابد. UNIVERSITIE PAUL SABATIER TOULOUZE 03. FRANCE: CRISTINE

Mensson

كلمة العدد

يسر هيئة تحرير مجلة المعيار أن تقدم لكم المجلد الرابع عشر في عدده الأول من شهر جوان سنة 2023، آملة أن تكون قد وفرت هذا الفضاء العلمي المحكم لكل الباحثين. احتوى هذا العدد كالعادة على أبحاث متنوعة، حيث خصصت لكل ما يتعلق بالآداب والعلوم والإنسانية والاجتماعية، فتناول على سبيل المثال مواضيع في فلسفة التاريخ وفلسفة العلوم، أما في الأدب فقد تناول العدد أبحاثا في العديد من المواضيع الأدبية واللغوية، وفي علم الاجتماع تناول الباحثون، قضايا تحول القيم الاجتماعية وفكرة التواصل، ليختتم بأبحاث اجتماعية في النشاطات البدنية والرياضة. وأخرى ذات طابع اقتصادي وقانوني،

نأمل كهياة تحرير أن نكون قد وفرنا للباحثين الفرصة المناسبة لتسيير حياتهم المهنية والعلمية، خاصة وهم مقبلين على مواعيد هامة لأجل الترقية والتأهيل.

المدير المسؤول عن النشر
أ.د. عيساني محمد

محتويات العدد

الرقم	الموضوع	الصفحة
01	– أشباه الصوائت في اللغة العربية، قضاياها ومشكلاتها من منظور علم الأصوات الحديث د. عبد الصمد لميش جامعة محمد بوضياف بالمسيلة –الجزائر–	15–1
02	– الأنساق الثقافية بين الثابت والمتحول في شعر علاء عبد الهادي(ديوان مهمل تستدلون عليه بظل أنموذجا) نايلي أسماء، جامعة محمد خيضر بسكرة-الجزائر–، قرين جميلة، جامعة محمد خيضر بسكرة-الجزائر–	24–16
03	– البناء والدلالة في سيميائيات السرد قراءة في كتاب "البناء والدلالة في الرواية" لعبد اللطيف محفوظ زروالة بلقاسم، جامعة تيسمسيلت-الجزائر–، د. بوركية بختة جامعة تيسمسيلت-الجزائر–	37–25
04	– التوجيه التحوي لقراءة أبي عمرو بن العلاء-دراسة آيات من القرآن الكريم- أ.د بلحسين محمد، جامعة ابن خلدون-تيارت-	55–38
05	الخرائط الذهنية ودورها في تعليمية النحو العربي - تلاميذ السنة الرابعة ابتدائي أنموذجا. بوطيب سهيلة، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–، د. بلميهور هند، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	67–56
06	الرواية النسوية العربية بين التأسيس للمرجعية الذاتية ونقض المركزية أحمد التجاني سي كبير، جامعة، قاصدي مرياح، ورقلة –الجزائر–	83–68
07	المصطلح الإسلامي في معجم المصطلحات الأدبية لنواف نصار دراسة في الأصول والدلالات د. سبع فاطمة الزهراء جامعة الشلف –الجزائر–	97–84
08	التظيرة النقدية الما بعد الماركسية جنادي زولبخة، المركز الجامعي مرسللي عبد الله – تيبازة- الجزائر –	113–98
09	الواقع اللغوي في المجتمع الجزائري وأثره في اللغة الأم(العربية) "الثنائية اللغوية أنموذجا" أحمد لهويجي، جامعة محمد بوضياف –المسيلة –الجزائر–	126–114
10	بنية الزمن في الخطاب الروائي المغاربي من منظور الدراسات النقدية قراءة في نماذج بن سميشة محمد، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–، عطار خالد، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	144–127
11	بنية الشخصية في الخطاب الروائي الجزائري ومبدأ التواصل من النظرية إلى التطبيق د. بن سعيد بشير، جامعة تيسمسيلت-الجزائر–	157–145
12	تجليات المنهج الاجتماعي في الكتابة النقدية عند مخلوف عامر رحماني سمية، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–، د.بوركية بختة، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	170–158
13	تحولات الرواية من السردى إلى الثقافي مقارنة لرواية "رماد الشرق" لواسيني الأعرج د. بن أحمد نعيم، جامعة محمد بوضياف بالمسيلة –الجزائر–	186–171
14	ترجمة العنوان في أدب الطفل-عناوين القصص أنموذجا- قدوش زينب، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	199–187
15	تعليمية منهجية البحث اللغوي في الجامعة الجزائرية بين التنظير والتطبيق " السنة الثالثة لسانيات أنموذجا" كجعوط فاطمة، المركز الجامعي مرسللي عبد الله تيبازة –الجزائر–	213–200
16	توزيع الزمن في غزل جميل بن معمر بوهطال فاطمة، جامعة تيسمسيلت –الجزائر– د.يعقوبي قدوية، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	228–214
17	تيسير تعليم قواعد النحو العربي عند ابن معطي الجزائري - قراءة في المنهج والإجراء في الدرة الألفية أ.د رزايقية محمود، جامعة تيسمسيلت –الجزائر–	241–229

252-242	ثوابت النص الأدبي السردي الكراماتي: السند، شخصية الولي، الفعل الخارق د. بن قادة إخلف، جامعة تلمسان -الجزائر-	18
264-253	حركة الرحلة وبواعثها -البدايات الأولى للرحلة عند العرب- عيسى بخيتي، جامعة بلحاج بوشعيب عين تموشنت - الجزائر-	19
276-265	خطاب الذات في ديوان (وبقيت وحدك) لعيسى الحيلج ط د: بوطغان حيزية، جامعة أكلي محند أولحاج البويرة- الجزائر-، المشرف أد: مصطفى ولد يوسف جامعة أكلي محند أولحاج البويرة- الجزائر-	20
293-277	شخصية المثقف في رواية "قنديل أم هاشم" قراءة نقدية من منظور عبد السلام الشاذلي د. صليحة لطرش، جامعة البويرة -الجزائر-	21
308-294	شعرية العنونة في شعر عمار بن زايد دراسة لنماذج شعرية مختارة بولفعة وافية، المركز الجامعي عبد الله مرسلتي تيارزة -الجزائر-	22
324-309	فيصل دراج ناقد ط. د/ عيد محمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، د/ بلخياطي حاج لونيس، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	23
336-325	معالم الحضارة في الفترة الأموية بالأندلس-العمارة أنموذجا- حفيظة صابر، جامعة تلمسان -الجزائر-، أ.د. محمد مرتاض، جامعة تلمسان -الجزائر-	24
347-337	مقومات الخطابة الأرسطية-رسائل الأمير عبد القادر أنموذجا. د. مصاييح حسين -الجزائر-	25
357-348	واقع الصحافة الأدبية في الجزائر-أشعة الشروق لمحمد الهادي الحسني نموذجًا- مختار شعلال، جامعة وهران 1-الجزائر-	26
371-358	L’empreinte identitaire culturelle algérienne à travers les motifs narratifs dans « Walou à l’horizon de Slim» BENHEDDI Samia, Université d’Oran 2 Mohamed Ben Ahmed – Algérie-, YAHIAOUI Kheira, École Normale Supérieure d’Oran Ammour Ahmed – Algérie-	27
388-372	Professional pressures and their relation with motivation for achievement, among a sample of professional guidance counselors KHELLOUF Hafida, Bouzarreah -Algier-	28
399-389	Reflecting Loss and Displacement through Fragmentation in the Collection of Short Stories ‘Aisha’ for Ahdaf Soueif Sarra Bougoufa, Sfax university –Tunisia-	29
415-400	التأصيل الإسلامي لفكرة حقوق الإنسان ومشكلة الطائفية مناد محمد جامعة الجيلالي بونعامة بخميس مليانة -الجزائر-	30
433-416	التباري الاستراتيجي كمقاربة للدبلوماسية الدفاعية أ.د/عامر مصباح، جامعة الجزائر 3-الجزائر-	31
446-434	التدخل الإنساني بين التطبيق والتضييق قيرع عامر، جامعة زيان عاشور الجلفة -الجزائر-	32
462-447	الدبلوماسية الدفاعية: قراءة في التقاطعات الحاصلة بين حقلي الاستراتيجية والدبلوماسية أ. د/فاروق العربي، جامعة الجزائر 3، د. الحواس كبوش جامعة الجزائر 3-الجزائر-	33
474-463	الصيرفة الإسلامية والغربية من منظور خطة شيكاغو أ.د. جيرالد ستيل، جامعة لانكستر، -المملكة المتحدة-، أ.د. عبد الرحمن السنوسي جامعة الجزائر 1، -الجزائر-	34

488-475	العمق الجغرافي الاستراتيجي كمحدد للأمن القومي الجزائري طوبال عمر، جامعة سطيف 02 -الجزائر-	35
501-489	القضية الفلسطينية ضمن أجندة السياسة الخارجية الجزائرية من 1962 -2022 ديداوي محمد أمين، جامعة عباس لغرور خنشلة -الجزائر-، أ.د. هادية يحيياوي جامعة عباس لغرور خنشلة -الجزائر-	36
515-502	المأزق الأمني الليبي بين تعقيدات الداخلية وجهود التسوية ماموني فاطمة، جامعة تلمسان-الجزائر-، أبو رحمة موسى منير جامعة تلمسان-الجزائر-	37
532-516	المنهج السلمي الصيني من منظور الثقافة الاستراتيجية قروش محمد، جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-	38
544-533	تأثير المحدد الثقافي في السياسة الخارجية الفرنسية -التنوع الثقافي نموذجا- بوخرس محمد أمين جامعة المنار - تونس-	39
560-545	تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على المشاركة السياسية: دراسة حالة شبكات التواصل الاجتماعي لدى الشباب د. صفراوي فاطمة، جامعة الشلف -الجزائر-، د. عبد الرازق وهبه سيد احمد محمد، جامعة جدة العالمية (السعودية)	40
576-561	تركيبة الرواتب وتشعباتها ضمن المناصب العليا لفئة الموظفين في الجزائر: دراسة في الأطر النظرية، القانونية ومنهجايات الحساب على ضوء التعديلات الجديدة د. شاري محمد جامعة سعيدة د مولاي الطاهر -الجزائر-	41
592-577	حماية الخصوصية الإلكترونية للمستهلك في البيئة الافتراضية طالبة دكتوراه بشكورة أحلام، جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 01 -الجزائر-، د. كلو هشام، جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 01 -الجزائر-	42
608-593	دور التشريعات المؤطرة للنشاط المنجمي في الاستغلال الأمثل للثروة المنجمية في الجزائر عتو رشيد، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	43
625-609	دور الدبلوماسية الدفاعية الجزائرية في تسوية الأزمة الليبية طالب حفيظة، جامعة بومرداس، -الجزائر-، أبو حنيفة الوليد، جامعة الجزائر 3، -الجزائر-	44
640-626	دور الدبلوماسية الدفاعية الجزائرية في حل مختلف النزاعات الإفريقية -نماذج مختارة باي سمير، جامعة الجزائر 3-الجزائر-، بركاني عزوز جامعة الجزائر 3-الجزائر-	45
656-641	السياسات التنموية في الجزائر ضرورة تفكيك التجارب وإعادة بناء التصور في ظل الحرب الروسية الأوكرانية الراهنة رحالي محمد، جامعة جيلالي لباس -الجزائر-	46
670-657	قانون الصفقات العمومية ودوره في تحديد أسس ومتغيرات التنمية المحلية د. حادي عثمان، د. مولاي طاهر جامعة سعيدة، -الجزائر-	47
686-671	قراءة تحليلية للمرسوم التنفيذي 320/16 المتعلق بمنصب الأمين العام للبلدية باية عبد القادر، جامعة تيسمسيلت، -الجزائر-، روشو خالد جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	48
702-687	نحو منظور سياسي عربي جديد لظاهرة الفساد لمام محمد حليم، جامعة الجزائر 3، -الجزائر-	49
719-703	اسهامات الرياضة المدرسية في انتقاء التلاميذ الموهوبين وتوجيههم إلى النوادي الرياضية من وجهة نظر الأساتذة لفئة (12-15) سنة. بوسيف إسماعيل، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	50
735-720	المهارات القيادية الإدارية لدى المدربين ودورها في توجيه المهارات النفسية لدى ناشئي كرة القدم المنتمين لمدارس كرة القدم بن نعمة محمد، جامعة تيسمسيلت، -الجزائر-، بن رابع خير الدين، جامعة تيسمسيلت، -الجزائر-، خروبي محمد فيصل، جامعة تيسمسيلت، -الجزائر-	51
752-736	تأثير الألعاب المصغرة (5 ضد 5) بالطريقة المستمرة والطريقة الفترية في تحسين القدرة على تكرار الجري السريع "RSA" لدى لاعبي كرة القدم أقل من 17 سنة قنون أحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، سي العربي شارف، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، واضح أحمد الأمين، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	52

769-753	توصيف العلاقة بين المؤشر الأعلى لكتلة الجسم وبعض الأنماط المسيطرة على الجوع لدى الممارسين للتربية البدنية والرياضية 15-18 سنة أكرم غراب، جامعة محمد خيضر بسكرة -الجزائر-، خليل مراد، جامعة محمد خيضر بسكرة -الجزائر-	53
784-770	دراسة تحليلية لبعض اختبارات السرعة الهوائية القصوى الخاصة بالسباحة الحرة "اختبار Javoie1985، اختبار 200*5، اختبار 5 دقائق واختبار ال 400 م" حاج مكناش مرزاق، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، قرقور محمد، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	54
797-785	علاقة قلق المنافسة بالمؤشر الذاتي (RPE) خلال مرحلة ما قبل المنافسة عند لاعبي كرة القدم اقل من 17 سنة ط.د. دينس محمد، جامعة البويرة(الجزائر)، د. حاج أحمد مراد، جامعة البويرة -الجزائر-	55
813-798	نظام التغذية عند رياضيي كمال الأجسام دراسة مسحية لقاءات التقوية العضلية بولاية الشلف وداك محمد، جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف-الجزائر-، ربوح صالح، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، فراشة طيب، جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف-الجزائر، طيبي طيب، جامعة أكلي محند اولحاج البويرة -الجزائر-	56
828-814	Obama's Strategy against ISIS in Iraq bahouli abir, Algeria University 03 -Algeria-	57
842-829	The Algerian Diplomatic Efforts in Containing the Arab-Israeli Normalization Deals Mohamed Amine Souyad, University of Algiers 3 -Algeria-	58
855-843	أهمية صيغ التمويل الإسلامية لتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الجزائر علي سحوان، جامعة المنار - تونس-، عبد الغني محلق، جامعة المدية -الجزائر-، سريدي أحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	59
870-856	الجامعة المنتجة؛ توجه جديد للجامعة الجزائرية في ظل اقتصاد المعرفة كمال العقاب، جامعة التكوين المتواصل -الجزائر-	60
887-871	حوكمة الشركات كآلية للحد من الغش والتلاعب في التقارير المالية د. لعكاف عائشة، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، د. خريفي حسام، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	61
900-888	نظم المعلومات الإدارية كأداة مساعدة للرفع من جودة عملية صنع القرار-دراسة حالة جامعة الدكتور مولاي طاهر بسعيدة- سعيد وفاء، جامعة جيلالي لباس سيدي بلعباس-الجزائر-، صحراوي بن شيحة، جامعة جيلالي لباس سيدي بلعباس-الجزائر-	62
912-901	الدراسات البينية وإشكالية توظيف المنهج في العلوم الاجتماعية د. بن سليمان عمر، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	63
926-913	السياسة والأخلاق في منظور العقلنة العلمية الحديثة ماكس فيبر أنموذجا لكحل فيصل، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	64
942-927	الاتصال المسؤول آلية حديثة لتنمية الموارد البشرية في ظل أزمة كورونا بن عمارة أحمد، جامعة باجي مختار عنابة-الجزائر-، مومن لامية، جامعة باجي مختار عنابة-الجزائر-	65
955-943	الاستثمار في الأجيال الناشئة لصناعة النخب في العالم العربي والإسلامي أ. فرج سعيد، جامعة يحيى فارس المدية-الجزائر-	66
969-956	الأطر المفاهيمية والنظرية لظاهرة البدانة بوطيبة عبد الغني، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	67
984-970	التماسك الاسري، مرتكزاته وتحدياته في المجتمع الجزائري مامش نجية، جامعة محمد بوضياف -المسيلة-الجزائر-	68
1000-985	الحاجات الارشادية لأسر الاطفال ذوي اضطراب طيف التوحد دراسة ميدانية بالمركز البيداغوجي للإعاقة الذهنية بموزاية -البلدية- بوقطاف عقيلة، جامعة البلدية02 -الجزائر-، حفظ الله رفيقة جامعة البلدية02 -الجزائر-	69
1015-1001	الدراسات الثقافية ومحاولة فهم الفعل الاتصالي مقارنة Stuart hall نموذجاً لصلح عائشة، جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2، -الجزائر-	70

1031-1016	الصهيونية المسيحية: علاقتها بالصهيونية اليهودية والموقف من الحوار مع الإسلام الجازي راشد المري، طالبة ماجستير في دراسة الأديان وحوار الحضارات، كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، جامعة قطر، -دولة قطر-	71
1045-1032	العلاقة بين التداخلات العيادية للعجز الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة هنا بزيح، جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2-الجزائر، زعزاعي خديجة انتصار باتنة 1-الجزائر-	72
1061-1046	الغنوسة والأمن النفسي شعشوع عبد القادر، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	73
1076-1062	المخططات المبكرة غير المتكيفة وعلاقتها بالفعالية الذاتية (دراسة ميدانية على الطلبة في جامعة ابن خلدون) زموري أسامه، جامعة لونيسي علي البلدة 2-الجزائر، البازيدي فاطمة الزهراء، جامعة لونيسي علي البلدة 2-الجزائر-	74
1090-1077	المرنيسي والكتابة النسوية، بحث في الدين والمرأة بلال فتيحة، جامعة وهران 02-الجزائر- عيساني امحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	75
1101-1091	المنهج الرياضي في فلسفة روني ديكرات ط.د. بورحلة نعيمة، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	76
1116-1102	تأثير العلاج السلوكي المعرفي على درجة الادمان على الانترنت لدى عينة من طلبة جامعة المسيلة خرخاش أسماء، جامعة المسيلة -الجزائر-	77
1131-1117	ترسيخ القيم الدينية في الوسط المدرسي قوق أبو بكر الصديق، جامعة آكلي محند أولحاج البويرة-الجزائر، بايود صابرينة جامعة آكلي محند أولحاج البويرة-الجزائر-	78
1146-1132	تمثل مفهوم المواطنة لدى تلاميذ مرحلة التعليم المتوسط بالجزائر عروي مختار، جامعة الشهيد زيان عاشور بالجلفة-الجزائر-	79
1160-1147	توجهات الدافعية في التعلم الإلكتروني ربيعي محمد جامعة غليزان، -الجزائر-	80
1174-1161	جودة التكوين ودورها في تحسين الأداء الوظيفي دراسة ميدانية بمفتشية الأقسام للجمارك -تلمسان- عميري رشيد، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-، ماريف منور، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-	81
1184-1175	جودة الحياة لدى الممرضة الأرملة دراسة عيادية لحالة بمستشفى تيارت سعيد رشيد، جامعة ابن خلدون -تيارت الجزائر-، الماحي زوييدة، جامعة ابن خلدون، تيارت -الجزائر-	82
1198-1185	دور أرغوميا الخطأ في تحسين أداء العاملين رهواني بوزيان، جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-، أ.د. بشلاغم يحي جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-	83
1208-1199	سؤال العولمة بين الخطاب الفلسفي والتوظيف الأيديولوجي قراءة في بعض نماذج الفكر العربي والغربي المعاصر د. علة مختار، جامعة عاشور زيان الجلفة -الجزائر-	84
1224-1209	سوسيولوجيا الهجرة الجزائرية الى فرنسا-قراءة تحليلية بوزيرة سوسن، جامعة الجزائر 2 -الجزائر-	85
1236-1225	الفلسفة العربية المعاصرة واقع وممارسات د. بن خيرة بوعلام، جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة- الجزائر-، د. بكيري محمد أمين، جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة- الجزائر-	86
1247-1237	شخصية الأمير عبد القادر الجزائري من خلال مؤلفات خصومه من الفرنسيين-كتابات برنو ايتيين وجان لويس أزان أنموذجا- طالبي علي، جامعة حسية بن بوعلي بالشلف-الجزائر، حريشة جمال، جامعة حسية بن بوعلي بالشلف، -الجزائر-	87
1259-1248	ضغوط العمل: المقاييس والاستراتيجيات د. مامن فيصل، جامعة عباس لغرور خنشلة-الجزائر-، د. شوشان نصيرة، جامعة عباس لغرور خنشلة-الجزائر-	88

1268-1260	طريقة التدريس ... بين الفلسفة التربوية التقليدية والحديثة حرير لزرقي جامعة احمد زبانه غليزان-الجزائر-	89
1283-1269	مارتن هيدغر ونقد مفهوم الحقيقة عند أرسطو ط. د. عايد نورية، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر- أ. د. لكحل فيصل، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	90
1299-1284	محورية مؤسسات التنشئة الاجتماعية في إعادة غرس قيم التعلم الاجتماعي د. مرابط أحلام، جامعة الجزائر 3 -الجزائر-، د. جراد عبد القادر، جامعة الجزائر 3 -الجزائر-	91
1311-1300	مسألة الحجاب واللباس الشرعي عند السلفية شطاح خيرة، جامعة وهران 2 -الجزائر-، أ. د عيساني امحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	92
1326-1312	مساهمة الإساءة الجسمية والنفسية في التنبؤ بالشعور بالخزي لدى التلاميذ عدة بن عتو، جامعة حسنية بن بوعلي الشلف -الجزائر-، بلعربي عادل عبد الرحمن، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	93
1342-1327	مستوى التفاؤل لدى عينة من الشباب المتعلمين من المجتمع الجزائري في ضوء بعض المتغيرات د. رقية نبار، جامعة سعيدة. الدكتور مولاي الطاهر-الجزائر-	94
1356-1343	مقومات التعبئة والجهاد في غرب إفريقيا خلال القرن 19 م؛ جهاد الحاج عمر تل نموذجاً هقاري محمد، جامعة الحاج موسى أق أخموك تامنغست -الجزائر-	95
1370-1357	مهنة التلميذ بين التعليمات والممارسات-دراسة ميدانية لعينة من تلاميذ السنة الثالثة ثانوي- سارة بن حليلة، جامعة الجزائر 02 أبو القاسم سعد الله -الجزائر-، غنية ضيف، جامعة الجزائر 02 أبو القاسم سعد الله -الجزائر-	96
1386-1371	واقع اضطراب التوحد في المدارس الابتدائية: إشكالية الكشف والتكفل دراسة استكشافية على عينة من أساتذة التعليم الابتدائي سليمان فاطمة الزهراء، جامعة مصطفى اسطيمولي معسكر-الجزائر-	97
1401-1387	وجهات نظر انثروبولوجية حول اصول ومستقبل الحرب عبد الكريم فني، جامعة محمد بوضياف المسيلة-الجزائر-، اسماعيل زروقة، جامعة محمد بوضياف المسيلة-الجزائر-	98
1417-1402	Carte mentale et enseignement/apprentissage du FLE chez des collégiens sourds . Lot Hayette, Université Badji Mokhtar , Annaba -Algérie- ,Maarfia Nabila, Université Badji Mokhtar , Annaba - Algérie	99

العلاقة بين التداخلات العيادية للعجز الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة
The relationship between the clinical contributions of phonological awareness deficit and reading accuracy in dyslexics



هناء بزيح

جامعة محمد لمين دباغين سطيف2

h.bezzih@univ.setif2.dz

مخبر الأرغونوميا والبحوث التطبيقية في علم النفس وعلوم التربية

زعزاعي خديجة انتصار

zazai.khadidja@univ-batna.dz

مخبر بنك الاختبارات النفسية والمدرسية والمهنية، باتنة 1

تاريخ الإرسال: 2022/12/24 تاريخ القبول: 2023/04/15

ملخص:

أجريت هذه الدراسة الوصفية على 8 أطفال عسيري قراءة، حيث هدفت إلى قياس الارتباط بين عجز الوعي الفونولوجي، باستعمال اختبار صمم لغرض هذه الدراسة، ومستوى الدقة في القراءة في اختبار القراءة "مدرستي الحبيبة"، ذلك بواسطة معامل الارتباط بيرسون وأظهرت النتائج أن العلاقة عكسية بين نتائج الأداء في اختبار الوعي الفونولوجي وعدد الأخطاء القرائية حيث ($r = -0.555$) وبالتالي كلما انخفض الأداء في اختبار الوعي الفونولوجي كلما ارتفع عدد الأخطاء القرائية أي انخفاض مستوى الدقة في القراءة. كما أظهرت النتائج أن هناك ارتباط جزئي بين الوعي بعدد المقاطع مقارنة بعدد الأخطاء القرائية، في حين لا يوجد أي ارتباط جزئي أو تأثير بين الوعي بترتيب المقاطع والأخطاء القرائية، وذلك من خلال اختبار آخر للوعي الفونولوجي.

الكلمات المتاحة: عجز الوعي الفونولوجي؛ دقة القراءة؛ عسيري القراءة.

Abstract:

This descriptive study was applied to 8 dyslexic children, for the purpose of measuring the correlation between the deficit of phonological awareness and the level of accuracy in reading in the "madrasati el-habiba" reading test, by the coefficient of PEARSON correlation. The results showed that the relationship is inverse between the performance results of the phonological awareness test and the number of reading errors ($r = -0.555$), that is, the more the performance on the phonological is weak; the higher the number of errors, therefore the level of accuracy in reading is lower. And also the results showed that there is a partial correlation between awareness of the syllable number and the number of errors in reading, and that there is no correlation or affect between the syllable order with the errors in reading.

Keywords: phonological awareness deficit; reading accuracy; dyslexics.

1. مقدمة:

إن القارئ المتعلم الذي يمر من اللغة الشفوية إلى المكتوبة سوف يضطر إلى التعرف على خصائص اللغة المكتوبة، وكذلك يجب أن تتوفر لديه عددا من المهارات العقلية ليصل من خلالها إلى قراءة صحيحة تقوده إلى فهم المكتوب والاستفادة منه. ومن هنا، يتم بناء جسر بين الكلام الشفوي والمكتوب أي يوفق الطفل بين أصوات اللغة والحروف الكتابية، ومن ثم الوصول إلى التوافقات الخطية الصوتية، ويجب بالضرورة تطوير المهارات الصوتية-الفونولوجية من قبل المتعلمين (Daigle et autre, 2013, pp. 203,204).

إذ نجد (Michel Fayol, 2006) يسند هذا الاكتساب إلى مبدئين متلازمين؛ الأول يتمثل في الوعي الصوتي، ويشير إلى تجزئة الكلام أي التعامل مع اللغة كشيء، والمبدأ الثاني يتعلق بالحروف سواء بأسمائها أو بأصواتها. كلا هذين المبدئين يتدخل في التجميع بين الفونيموالغرافيم؛ أي مطابقة الغرافيم مع الصوت. الشيء الذي يجعل القراءة عملية معرفية، تحتاج إلى مهارات فوق لغوية (méta-linguistiques) تماما مثل مهارة الوعي الفونولوجي، والتي أكدت نتائج اختبارات التي أجريت على الأطفال في نهاية الروضة على قيم تنبؤية جيدة لنجاح القراءة في الصف الأول. والأطفال الذين لديهم وعي فونولوجي جيد في نهاية الروضة وبداية السنة الأولى هم الأوفر حظا في تعلم القراءة في الابتدائية، الشيء الذي يدل على أن الوعي الفونولوجي يساهم في تعلم القراءة (Giasson Adapter par Escoyez, 2006, p. 154).

وبينت دراسة أجراها Ramus وزملاؤه (2013)، أن العجز الفونولوجي واسع الانتشار في عسر القراءة وواضح بشكل خاص في مهام تقييم الوعي الفونولوجي. كما أجريت أيضا دراسات طولية من طرف (Rispen, 2004)، أفادت أن أداء الأطفال المعرضين للخطر بشكل ضعيف من أقرانهم في مهام الوعي الفونولوجي، والتعرف على الحروف بعد سنة واحدة من تعليم القراءة، ثم أعادت النظر في النتائج حيث أظهرت هذه الأخيرة أن الأطفال الذين لم يظهروا نتائج طبيعية في التقدم القرائي، هم الذين أظهروا أسوأ أداء في مهام الوعي الفونولوجي. كما أجريت دراسة مثيرة للاهتمام (Paulesu et al, 2001)، لاختبار كل من القراءة والكفاءة الفونولوجية في عسر القراءة لدى الكبار بالإنجليزية والفرنسية والإيطالية، كما هو متوقع وجدوا أن الأشخاص الإيطاليين كانوا أقل ضعفا من الفرنسيين والانجليز في اختبار القراءة، وذلك بسبب الشفافية الأكبر في نظامهم الإملائي، ومع ذلك أداء الإيطاليين أسوأ من حيث الضوابط مقارنة بالآخرين في كل المقاييس الفونولوجية (Vender, 2017, p. 36).

وانطلاقا من هذه الأدلة التي تؤكد أن الضعاف قرائيا لهم آداءات ضعيفة جدا في المهام الفونولوجية والوعي الفونولوجي، مما يشير إلى أن الصعوبات التي يواجهونها في تحليل بنية الكلمات هي المسؤولة عن عدم قدرتهم على اكتساب نظام التوافقات بين الإملاء والفونولوجيا، نطرح التساؤل التالي: هل هناك علاقة بين عجز الوعي الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة؟

التساؤلات الفرعية:

- هل يتداخل الوعي الفونولوجي مع دقة القراءة لدى عسيري القراءة من خلال معطيات التحليل العيادي لعدد المقاطع؟

- هل يتداخل الوعي الفونولوجي مع دقة القراءة لدى عسيري القراءة من خلال معطيات التحليل العيادي لترتيب المقاطع؟

2 فرضيات الدراسة:

• الفرضية الرئيسية:

هناك علاقة تداخلية بين عجز الوعي الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة.

• الفرضيات الفرعية:

- يدل التحليل العيادي للوعي الفونولوجي على تداخله مع دقة القراءة لدى عسيري القراءة من خلال الوعي بعدد المقاطع.

- يدل التحليل العيادي للوعي الفونولوجي على تداخله مع دقة القراءة لدى عسيري القراءة من خلال الوعي بترتيب المقاطع.

3 المفاهيم الأساسية للدراسة:

• عجز الوعي الفونولوجي: هو عدم القدرة على تطويع الكلمة من خلال عدم التعرف على حدود مقاطعها وعدم القدرة على إعادة ترتيبها، ويظهر من خلال الفشل في اختبار الوعي الفونولوجي.

• دقة القراءة: هي القدرة على فك تشفير الكلمات المكتوبة، وفق قواعد التحويل الخطي الصوتي، ويتم قياسها بالأداء القرائي (قراءة نص).

• عسيري القراءة: هم فئة من الأفراد الذين لا يتمكنون من قراءة الكلمات بشكل صحيح، فيقومون بتحريف الكلمات (من خلال حذف أو قلب عناصرها الفونيمية)، أو استبدالها (استبدال الكلمة الهدف بكلمة أخرى)، وذلك بالرغم من توفر الظروف الملائمة لتعلم القراءة.

4 أهداف الدراسة:

أردنا من خلال هذه الدراسة تحقيق مجموعة الأهداف التالية :

- محاولة الكشف عن العلاقة التداخلية بين عجز الوعي الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة.

- محاولة الكشف عن كيف تؤثر مهام العجز الفونولوجي، والمتمثلة في الوعي بعدد المقاطع على الدقة في القراءة.

- محاولة الكشف عن كيف تؤثر مهام العجز الفونولوجي، والمتمثلة في الوعي بترتيب المقاطع على الدقة في القراءة.

5 منهج الدراسة:

تبعا للإشكالية المطروحة اتبعنا المنهج الوصفي لدراسة الارتباط بين متغيري الدراسة: العجز الفونولوجي ودقة القراءة.

1. الجانب النظري

1 النظام الصوتي الفونولوجي في اللغة العربية المكتوبة:

يتكون من 28 غرافيم، تمثل صوامت Consonants ثلاثة منها تكون صوائت طويلة (longue voyelles)

في بعض الحالات (Friedman and Haddad in Haddad and Malatessha, 2014, p.124) وهناك علامات تمييزية،

تتمثل في العلل القصيرة (sing diacritique)، وتساهم في فونولوجية الأبجدية العربية، وهي الصوائت القصيرة: الفتحة، والضمة، والكسرة، والسكون للإشارة إلى الأصوات الصامتة (silent letter)، وكذلك الشدة للإشارة إلى المقاطع المضعفة (ـَ ـُ ـِ ـٌ). تتطلب نهايات الكلمات في اللغة العربية علامات تمييزية (صوائت قصيرة) وفقا لوظائفها النحوية والتي هي قدرة لغوية متقدمة (قدرات فونولوجية ونحوية) (Abu Rabiaa and Abu-Rahmoun, 2012)، كل الكلمات في اللغة العربية مبنية على نماذج فونولوجية، والتي تشكل بدورها أصل أو جذر الكلمة (racine) تتألف هذه النماذج من:

- صوامت ثلاثية أو رباعية أي مكونة من ثلاث أو أربع أحرف ساكنة، مثل: "ك ت ب"، وهذا الجذر المكون من /k-t-b/ دلاليا له علاقة بالكتابة، إذ تعد هذه الصوامت هي أساس التفريق بين كلمة وأخرى.

- الصوائت القصيرة (العلامات التمييزية للجذور)، وهي لا تخرق النظام الإملائي للجذر الساكن. فمثلا في الجذر السابق /k-t-b/ عند إضافة الصوائت القصيرة /a-a-a/ إلى كل صامت، تصبح الكلمة تشير دلاليا إلى الشخص الذي يقوم بالإجراء الكتابي أي الفعل (كَتَبَ /kataba/)

- الصوائت الطويلة وهي التي تكسر النظام الإملائي للجذر الساكن؛ أي تدرج بين الحروف الساكنة للجذر لتعطي هي الأخرى معاني إضافية. (Abu Rabiaa and Abu-Rahmoun, 2012)

2 الوعي الفونولوجي:

يعرفه (Gombert 1990)، على أنه "القدرة على التعرف على المكونات الفونولوجية للوحدة اللغوية وتطويعها بصفة محكمة." (Briquet-Duhazé, 2013, p. 21) "كما يمكن أن نعتبر الوعي الفونولوجي على أنه مهارة فوق لغوية، يتعلق بوعي الفرد بالبنية الصوتية للكلمة وأكثر دقة تسلسل الأصوات المشكلة للكلمة. وهو مهارة ضرورية لبلوغ القراءة وفك تشفير الكلمات الذي يتطلب معرفة بنيتها الداخلية، لأنه ينطوي على ربط الغرافيم بالفونيم. ومهارة الوعي الفونولوجي ضرورية لبلوغ القراءة، حيث فك تشفير الكلمات يتطلب معرفة بنيتها الداخلية لأنه ينطوي على ربط الغرافيم بالفونيم (Vender, 2017, pp. 35,36).

1.2 عناصر الوعي الفونولوجي:

إن المقطع كوحدة قرائية هو موضوع الكثير من الأبحاث والنقاشات، فقد تمحورت الأبحاث الأخيرة حول دور المقطع في التعرف على الكلمة المكتوبة وقد شملت كل من القراءة الصامتة و القراءة الجهرية، ففي القراءة الصامتة بينت نتائج (Spoehr et Smith, 1973)، أن القراءة تتم مقطع بمقطع. وفي القراءة الجهرية توصلت نتائج (Ferrand et al, 1996)، أن المقطع يمثل وحدة أساسية في اللغة الفرنسية، وذلك لوجود فارق يتم ملاحظته في هذه الدراسة من خلال التعرف على الكلمات التي تختلف على مستوى المقطع الأخير فقط (Ferrand, 2007, p. 79.80.82).

• الوعي بالقافية:

يقصد بها الوحدات الأصغر من المقاطع وتتمثل في البادئة (Attaque)، والقافية أي النغمة (Rime)، والتي تقسم هي الأخرى إلى خاتمة (Coda) ونواة (Noyeau). (Ferrand, 2007, p. 87).

وهناك العديد من الباحثين دعموا فكرة أن القافية (attaque/rime) تسمح بالقراءة عن طريق القياس، فدراسة كل من (Treiman و goswami و Bruck 1990)، أوضحت كيف تؤخذ القافية في الاعتبار في المعالجة

عن طريق القياس، حيث يطلب من أطفال الصف الأول قراءة كلمات بنموذج مقطعي يتكون من صامت وصائت وصامت (CVC)، وقائمتين تحمل كلمات زائفة مبنية على القوافي الموجودة في القائمة الأولى، بحيث القائمة مرفقة بقوافي ذات تردد عالي في حين الثانية ترددها أقل، فأظهرت النتائج أن الكلمات الزائفة ذات القوافي كثيرة التردد قرأت بشكل أفضل من الكلمات الزائفة ذات القوافي الأقل تردداً. (Boudjellel, 2012, p. 41.42)

• الوعي بالصوت:

يعتبر الوعي الصوتي ضروري لفهم وإتقان المبدأ الأبجدي (مطابقة الحروف/للأصوات)، وكذلك التعرف على الكلمات المكتوبة، خاصة مطابقة الفونيمات/للحروف في إنتاج الكلمة المكتوبة. (Frédérique. B et all, 2011, p. 63).

3 دور المسار الفونولوجي في القراءة:

يعتمد المسار الفونولوجي على إجراءات التحويل الخطي الصوتي، أي تحويل الوحدات الخطية (الغرافيمات) إلى الأصوات الموافقة لها، ومن ثم إعادة تجميع هذه الأصوات للوصول إلى الشكل اللفظي للكلمة المكتوبة. (Mazeau et Pouhet, 2015, p. 294) ويعد هذا المسار مهماً في اللغات الشفافة حيث تستخدم التشفير الفونولوجي وتهمل التعرف المعجمي المباشر للكلمات (Layes, 2016, p. 78) ويعد هذا المسار مهماً جداً في القراءة التحليلية، ففي هذه المقاربة المبدأ الهرمي جد مهم للتعلم، حيث نبدأ من المبدأ الأبجدي الذي يضم الحرف، ثم الصوتي الذي يضم الفونيمات، ثم المقطعي الذي يضم المقاطع، ويعتبر مؤيدي هذه الاستراتيجية أن جوهر القراءة هو القدرة على فك تشفير مواد القراءة إلى كلام، وبالتالي يقترحون البدء بإتقان مجموعة من الحروف والأصوات التي تشتمل كلمات، أي يتعلم الأطفال أولاً القيمة الصوتية للحروف وكذلك التجميعات، عندها يكون الطفل قادراً على قراءة الكلمة بأكملها من خلال فك تشفير الفونيمات المكونة لها (Danny et all, 2001, p. 98).

وقد أشار إليه (Firth, 1985) من خلال نموذج مرحل تعلم القراءة، وهو ما يوافق المرحلة الأبجدية؛ حيث الطفل خلال هذه المرحلة يصبح قادراً على تطبيق قواعد التحويل الخطي الصوتي، أي بمجرد أن يرى الحرف يستحضر الصوت الموافق له، ثم يقوم بتجميع الأصوات من أجل الوصول إلى معنى الكلمة، ويصبح جد حساس لترتيب الحروف، كما يصبح قادراً على تقطيع الكلمة إلى مقاطع وفونيمات (Van Hout et Estienne, 2003, p. 35)، وتكون هذه المرحلة في سن 4 - 6 سنوات (Mazeau et Pouhet, 2015, p. 309).

وتعد السمة التكميلية للتجهيز الفونولوجي في العسر القرائي هي الذاكرة اللفظية المضطربة (نايل، ترجمة الزراد، 2017، ص 414)، إذ تعد الذاكرة العاملة السمعية اللفظية مشغولة جداً خاصة في مرحلة تعلم اللغة المكتوبة عند فك تشفير الكلمة. فالمسار التجميعي يؤدي إلى الترميز الفونولوجي التسلسلي للغرافيمات المتتالية التي تشكل الكلمة، كل هذه العناصر الفونولوجية لا معنى لها فهي وحدات تحت معجمية (infra lexicaux)، هذا ما يجعل من الضروري أن تظل هذه العناصر نشطة بشكل جيد في الذاكرة العاملة، من أجل السماح بتجميعها وبالتالي الوصول إلى المعجم.

(Mazeau et Pouhet, 2015, p. 306)

إن حدوث خلل على مستوى هذا المسار، يؤدي إلى اضطراب في قراءة الكلمات بدون معنى خاصة إذا كانت طويلة (أخطاء نحوية) والكلمات بدون معنى، إذ يظهر الخلل الأولي في التكامل بين أصوات الحروف، وبهذا تصبح استراتيجية التحويل الخطي الصوتي ليست آلية عند الطفل كي يتمكن من الجمع بين الغرافيم وصوته المناسب، كما يتميز باضطرابات في المعالجة الفونولوجية (شلاي، 2017، ص 55).

4 النظرية الفونولوجية:

أساس النظرية الفونولوجية هي أن القراءة عملية لغوية (نشاط لغوي)، والفونيم هو أصغر وحدة تسمح لنا بالتمييز بين كلمتين. تشرح هذه النظرية الصعوبات الشديدة التي يواجهها المعسرين في قراءة الكلمات الجديدة من خلال ضعف مهاراتهم الفونولوجية خارج القراءة (Barrouillet et al, 2007, p. 393). على مدار الخمسة وعشرين عامًا الماضية، أثبتت هذه النظرية نفسها على أنها النظرية "الكلاسيكية" لعسر القراءة. حيث تعتمد على فكرة أن تعلم نظام الأبجدي يتطلب إجراء اتصالات بين التمثيلات الذهنية للحروف والفونيمات، وتفترض أن سبب عسر القراءة هو خلل في التمثيلات الصوتية، فالطفل يعاني من تدهور في تمثيل الفونيمات أو يصعب عليه الوصول إليها، وبالتالي يواجه صعوبات في تعلم القراءة (Ramus, 2003). في الآونة الأخيرة تم تسليط الضوء على أوجه القصور في الدقة وخاصة السرعة في الوصول إلى المعجم في عسر القراءة، ابتداء من هذه النتيجة يفترض بعض الباحثين أنه سيكون هناك مصدران مستقلان يفسران العجز في قراءة عسيري القراءة، أحدهما يتعلق بمهارات التحليل الفونولوجي والذاكرة الفونولوجية التي يتم تقييمها بشكل عام بالدقة في الإجابة، والأخرى يتم تقييمها بواسطة زمن الاستجابة في مهام التسمية السريعة (Barrouillet et al, 2007, p. 393).

II. الجانب الميداني:

1 حدود الدراسة:

أجريت الدراسة في المدرسة الابتدائية "قيدوم عبد المجيد" بالعلمة – ولاية سطيف، وذلك في ماي 2021.

2 عينة الدراسة:

أجريت الدراسة على 8 أطفال متمدرسين في مستوى الثالثة ابتدائي، يتراوح سنهم من 9 إلى 11 سنة، تم اختيارهم بطريقة قصدية، وذلك لتوافرهم على الشرط الأساسي لإقامة هذه الدراسة ألا وهو العجز في أداء الوعي الفونولوجي.

3 أدوات الدراسة:

1.3 الاختبارات:

- اختبار القراءة "مدرستي الحبيبة":

وهو عبارة عن نص باللغة العربية الفصحى، تم بنائه من طرف الباحثة "بزح هناء" في إطار انجاز

رسالة دكتوراه لتشخيص عسر القراءة، يستجيب للمعايير التي وضعها صاحب اختبار «l'alouette»

ملاحظة: ونظرا لعدم توفر الاختبار على معايرة تم أخذ العينة بناءً على عدد الأخطاء وزمن القراءة.

• الخصائص السيكومترية لاختبار القراءة:

اعتمدت الباحثة في قياس ثبات الاختبار على طريقة التطبيق وإعادة التطبيق على نفس العينة والتي تتكون من 95 طفل، واستعملت طريقة Pearson لحساب معاملات الارتباط، فكانت النتائج كما يلي:

الجدول 1: يمثل قيم ثبات اختبار القراءة

المتغيرات	قيمة الثبات
الخطأ في القراءة	0.79
زمن القراءة	0.73

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على مخرجات برنامج spss

ومن خلال الجدول (1) يمكننا القول أن اختبار القراءة ثابت.

كما اعتمدت في قياس الصدق على الصدق التمييزي؛ الذي يقوم على التمييز بين طرفي الخاصية التي يقيسها الاختبار (مجموعة ضعاف ومجموعة ممتازين)، ومن ثم حساب الفروق بين الطرفين، فكانت النتائج كالتالي:

الجدول 2: قيم الفروق بين مجموعة الضعاف والممتازين في أداء الاختبار

المتغيرات	المجموعات	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	t قيمة	درجة الحرية	مستوى الدلالة
عدد الأخطاء	الضعاف	27	7.63	6.56	-5.95	28	0.00
	الممتازين	27	39.14	52.30			
زمن القراءة	الضعاف	27	28	2.13	-10.74	28	0.00
	الممتازين	27	5.50	13.23			

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على مخرجات برنامج spss

من خلال الجدول (2) نلاحظ أن اختبار القراءة نجح في التمييز بين مجموعة الضعاف والممتازين حيث بلغت قيمة t في متغير الخطأ 5.95 - وبمستوى دلالة 0.00 وهي قيمة أصغر من مستوى الدلالة المحدد سلفاً ($\alpha=0.05$) وكذلك بلغت قيمة t في متغير الخطأ 10.74 - وبمستوى دلالة 0.00 وهي قيمة أصغر من مستوى الدلالة المحدد سلفاً ($\alpha=0.05$) وبالتالي فهو صادق.

• اختبار الوعي الفونولوجي:

قمنا باستخدام اختبارين في هذه الدراسة، الأول استخدم لقياس مهارة الوعي الفونولوجي، والذي صمم لغرض هذه الدراسة من قبل الباحثين، أما الاختبار الثاني فقد استخدم من أجل تحليل الأخطاء حسب عدد المقاطع وترتيبها، وهو مصمم من طرف الباحث اسماعيل لعيس.

- الاختبار الأول:

هو عبارة عن سلسلة من المهام انطلقنا في وضعها على عدة مبادئ، والتي تندرج تحت مبدأ رئيسي كما أشار إليه Fayol (2006) تجزئة الكلام، أي التعامل مع اللغة كشيء، وكذلك كما انطلقت الأعمال الأولى الأنجلوسكسونية حول الوعي الفونولوجي، وخاصة في سنوات 1980 حيث ظهرت اختبارات متنوعة طبقت

على الأطفال قبل وأثناء مرحلة تعلم القراءة، كل هذه الاختبارات تضمنت مهام حول تجزئة الكلمات إلى مقاطع والمقاطع إلى فونيمات، ومهام أخرى حول الوعي بالقافية

(Sophie Briquet-Duhazé, 2013, p. 13)

كما أخذت المهام من بطارية (BALE Batterie Analytique de langage écrit) بطارية التحليلية للغة المكتوبة لعبد الحميد خمسي (2010) وتمثل مهام اختبار الوعي الفونولوجي في ما يلي:

- التعيين الفونيمي: la discrimination phonémique

التعليمية: سأقول صوتين، وعليك أن تقول هل هما متشابهان أم لا؟ استمع جيدا

- القافية:

التعليمية: سأقول كلمتين، وعليك أن تقول هل لهما نفس القافية أم لا؟ استمع جيدا

- التقطيع المقطعي:

التعليمية 01: سأعطيك كلمة وعليك أن تعد مقاطعها.

التعليمية 02: سأعطيك كلمة وعليك أن تحذف المقطع الأخير (أو الأول).

التعليمية 03: سأعطيك المقطع الأول من كلمة، وعليك أن تكمل باقي المقاطع للكلمة.

- تركيب الفونيمات:

التعليمية: استمع جيدا، سأعطيك كلمتين وعليك أن تحتفظ بالمقطع الأول لكل من الكلمتين لتعطي كلمة جديدة.

- التعرف على الصوت الأول:

التعليمية: استمع جيدا، سأعطيك ثلاث كلمات، اثنان منها تبدأ بنفس الحرف وواحدة بحرف مغاير عليك أن تتعرف عليها وتخبرني بها.

- تجزئة الفونيمات:

التعليمية: أعطيني الأحرف المكونة لكل كلمة سأقولها لك.

- حذف الفونيم الأول والأخير:

التعليمية: أعطيني الحرف الأول والأخير لكل كلمة سأقولها لك.

-التنقيط:

من المهمة 1 إلى المهمة 6؛ كل مهمة تضمنت خمس بنود، ما عدا مهمة التقطيع المقطعي (المهمة 7)

تضمنت 15 بند لاحتوائها على 3 مهمات فرعية، أعطينا نقطة واحدة لكل إجابة صحيحة؛ أي يصبح عدد النقاط 45 نقطة.

-تحديد عينة المجتمع الأصلي للأداة:

تم تطبيق الاختبار على عينة مكونة من 15 فرد خارج الذين تم اختيارهم ضمن عينة الدراسة، تتراوح

أعمارهم من 6 سنوات إلى 12 سنة.

-السمة التي يقيسها الاختبار:

يقيم هذا الاختبار ما إذا كان المفحوص مكتسب للمعارف الفونولوجية أم لا.

-الخصائص السيكومترية لاختبار الوعي الفونولوجي:

تم حساب الثبات بطريقة ألفا كرونباخ Alpha Cronbach (طريقة الاتساق الداخلي)، حيث تعتمد هذه الطريقة على ارتباط البنود ببعضها البعض، ومدى ارتباط البند مع الاختبار ككل. أما بالنسبة للصدق فاعتمدنا على الصدق الذاتي الذي يعتمد على الجذر التربيعي لمعامل الثبات. وكانت النتائج كالتالي:

الجدول 3: قيم معاملات ثبات وصدق اختبار الوعي الفونولوجي (الأول)

معامل الصدق	معامل الصدق	معامل الثبات
التعيين الفونيمي	0.90	0.82
القافية	0.86	0.74
التقطيع المقطعي	0.78	0.61
تركيب الفونيمات	0.91	0.86
التعرف على الصوت الأول	0.87	0.75
تجزئة الفونيمات	0.87	0.75
حذف الفونيم الأول والآخر	0.95	0.91
الاختبار ككل	0.88	0.77

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على مخرجات برنامج spss

من خلال الجدول (3) نلاحظ أن معامل ثبات الاختبار ككل قدير بـ 0.77 وصدقه بـ 0.88، ومنه فالاختبار ثابت وصادق ويمكن الاعتماد عليه في هذه الدراسة.

-الاختبار الثاني:

يتكون هذا الاختبار من 20 كلمة، ونطلب من الطفل أن يحذف صوت محدد منها، ويحتفظ بما تبقى من الكلمة (تمنح نقطة لكل إجابة صحيحة).

تم إعادة حساب الخصائص السيكومترية لهذا الاختبار، فتم حساب الثبات بطريقة ألفا كرونباخ Alpha Cronbach (طريقة الاتساق الداخلي)، أما بالنسبة للصدق فاعتمدنا على الصدق الذاتي الذي يعتمد على الجذر التربيعي لمعامل الثبات. وكانت النتائج كالتالي:

الجدول 4: قيم ثبات اختبار القراءة

قيمة الثبات	قيمة الصدق
0.93	0.96

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على مخرجات برنامج spss

من خلال الجدول (4) نلاحظ أن معامل ثبات الاختبار ككل قدير بـ 0.93 وصدقه بـ 0.96، ومنه فالاختبار ثابت وصادق ويمكن الاعتماد عليه في هذه الدراسة.

بالإضافة إلى الصدق الذاتي تم كذلك اعتماد صدق المحكمين لاختبار الوعي الفونولوجي ككل (الأول والثاني)، بحيث وزع الاختبار على مجموعة من المختصين في المجال، منهم ثلاث أساتذة جامعيين (تخصص أرتوفونيا)، وخمسة أخصائيين أرتفونيين. تم حساب صدق الاختبار عن طريق اختبار كيندال، وتحصلنا على قيمة صدق تقدر بـ 0.78 في كل البنود.

12.3 الأساليب الإحصائية المستخدمة في الدراسة:

• معامل ارتباط بيرسون:

وذلك من أجل حساب درجة الارتباط بين متغير الوعي الفونولوجي والدقة في القراءة، من خلال النتائج المتحصل عليها في اختبار الوعي الفونولوجي وعدد الأخطاء القرائية في اختبار القراءة.

• معامل الارتباط الجزئي:

وذلك بحساب معامل الارتباط الجزئي، من خلال عزل عامل الوعي بعدد المقاطع وعامل ترتيبها، وقياس مدى تأثيرها بين متغيري الوعي الفونولوجي والدقة في القراءة.

4 النتائج ومناقشتها

من خلال تحليل مدونات الحالات والتي تتضمن استخراج الأخطاء القرائية وأخطاء الوعي الفونولوجي، التي أظهرتها الحالات في اختبار القراءة واختبار الوعي الفونولوجي، وطبقا لفرضيات الدراسة جاءت النتائج كما يلي:

الجدول 5: نتائج اختبار القراءة

الحالات	عدد الأخطاء	زمن القراءة (بالدقيقة)
الحالة 01	87	25
الحالة 02	61	20
الحالة 03	60	19
الحالة 04	67	22
الحالة 05	39	18
الحالة 06	98	14
الحالة 07	68	25

المصدر: من إعداد الباحثة

الجدول 6: نتائج اختبار الوعي الفونولوجي (الاختبار الأول)

الحالات	النسبة المئوية (%)	الدرجات المتحصل عليها
الحالة 01	40	18
الحالة 02	48.88	22
الحالة 03	62.22	28
الحالة 04	51.11	23

العلاقة بين التداخلات العيادية للعجز الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة

28	62.22	الحالة 05
25	55.55	الحالة 06
23	51.11	الحالة 07

المصدر: من إعداد الباحثة

الجدول 7: نتائج اختبار الوعي الفونولوجي (الاختبار الثاني)

الدرجات المتحصل عليها	النسبة المئوية (%)	الحالات
7	35	الحالة 01
11	55	الحالة 02
14	70	الحالة 03
10	50	الحالة 04
12	60	الحالة 05
12	60	الحالة 06
11	55	الحالة 07

المصدر: من إعداد الباحثة

الجدول 8: نتائج أخطاء الوعي الفونولوجي وفقا لعدد المقاطع وترتيبها

الأخطاء وفق ترتيب المقاطع	الأخطاء وفق عدد المقاطع	الحالات
2	11	الحالة 01
5	2	الحالة 02
2	4	الحالة 03
4	6	الحالة 04
6	2	الحالة 05
3	5	الحالة 06
5	4	الحالة 07

المصدر: من إعداد الباحثة

1.4 عرض وتحليل نتائج الفرضيات الفرعية:

من خلال نتائج اختبار القراءة (الجدول 5)، ونتائج اختبار الوعي الفونولوجي (الاختبار الثاني) (الجدول 7)، التي تحصلت عليها الحالات، قمنا بحساب معامل الارتباط الجزئي من أجل عزل عامل الوعي بعدد المقاطع وعامل ترتيبها، وقياس مدى تأثيرها بين المتغيرين _ الوعي الفونولوجي _ والدقة في القراءة، حيث تحصلنا على قيمة الارتباط ($r = -0.18$) بين الأخطاء القرائية وأخطاء الوعي بعدد المقاطع (الجدول 8)، وتحصلنا على قيمة الارتباط ($r = 0.46$) بين الأخطاء القرائية وأخطاء الوعي بترتيب المقاطع (الجدول 8)، ثم

عزلنا أثر الوعي بترتيب المقاطع وذلك بطريقة الارتباط الجزئي، فأصبحت النتيجة تدل على أن الارتباط بين الأخطاء القرائية وأخطاء الوعي بعدد المقاطع، أصبح $r = -0.20$ ، مما يعني أن قيمة الارتباط انخفضت بعد عزل أثر الوعي بترتيب المقاطع، وبالتالي نستنتج أن الوعي بعدد المقاطع كان عاملاً مساعداً في الارتباط بالأخطاء القرائية.

في حين عند عزل أثر الوعي بعدد المقاطع، بقيت نتيجة الارتباط بين الأخطاء القرائية وأخطاء الوعي بترتيب المقاطع مساوية ($r = 0.46$)، ومنه نستنتج أن عامل الوعي بترتيب المقاطع لم يحدث أي تأثيراً مساعداً ولا ضاراً في الارتباط بين الوعي الفونولوجي والدقة القرائية.

ونجد العديد من الدراسات التي وضحت دور الوعي بمكونات المقطع في التعرف على الكلمات، وأهميتها في دقة القراءة، ففي دراسة Müller, Karageorgos, Krawietz, and Ennemoser Richter (2017)، حيث قاموا بفحص أثر التعرف على الكلمات المستند إلى مقطع يجمع بين البوادي والجذر، وقراءة الكلمات بصوت عالٍ أحادية وثنائية المقطع، لأطفال الصف الرابع الألمان الذين يعانون من صعوبات القراءة، في الأخير أظهرت النتائج تأثيراً معنوياً للتدريب مع طلاقة في التعرف على الكلمات المفردة (Layes, 2020) وفي دراسة أخرى لـ (Layes et al 2015)، حيث قاموا بتأثيرات برنامج تدريبي لمهارة الوعي الفونولوجي على قراءة الكلمات وفك تشفير الكلمات الزائفة، لدى القراء باللغة العربية الذين يعانون من عسر القراءة مقارنة بالعاديين من الصف الرابع والخامس. حيث ركز البرنامج على تحديد الفونيم والمقطع ومطابقة الصوت وتجزئة الكلمات، أشارت النتائج إلى أن أداء عسيري القراءة كان أفضل بشكل ملحوظ في القراءة والمعالجة الفونولوجي بعد التدريب على البرنامج، وكذلك تم التأكيد على تلك المتغيرات كعوامل تنبؤية رئيسية، مما يشير إلى وجود علاقة قوية بين هذه المتغيرات. ومنه فإن التدخل أدى إلى تحسين المعالجة الفونولوجية للتجميع وفيما يتعلق بفك التشفير.

2.4 عرض وتحليل نتائج الفرضية العامة:

من خلال نتائج اختبار القراءة (الجدول 5)، ونتائج اختبار الوعي الفونولوجي (الاختبار الأول) (الجدول 6)، التي تحصلت عليها الحالات، قمنا بحساب معامل الارتباط بيرسون بين النتائج المتحصل عليها في اختبار الوعي الفونولوجي وعدد الأخطاء القرائية، حيث حصلنا على قيمة معامل الارتباط ($r = -0.555$)، ومنه نلاحظ أن قيمة معامل الارتباط سالبة، وبالتالي فالعلاقة بين المتغيرين عكسية، أي كل ما انخفض الأداء في مهام الوعي الفونولوجي ارتفع عدد الأخطاء القرائية والذي يفسر بانخفاض في دقة القراءة.

يشبه الاتجاه العام لنتائج هذه الفرضية نتائج دراسات أخرى، وكذلك المعطيات النظرية الرائدة في هذا المجال، حيث أن نتائج اختبارات الوعي الفونولوجي التي أجريت على أطفال الروضة لها قيم تنبؤية جيدة لنجاح القراءة فيما بعد (Giassonjocelyne, 2006)، وذلك أن مهارة الوعي الفونولوجي ضرورية في فك التشفير وبالتالي تعطي دقة عالية في قراءة الكلمات خاصة في اللغات الأبجدية ذات شفافية إملائية مثل اللغة العربية (أين تكون اقترانات التحويل الخطي الصوتي بسيطة، أي كل فونيم يقابله غرافيم واحد).

وقد لوحظ في أن معدل الدقة في القراءة في اللغات الشفافة يصل إلى مستوى السقف مع نهاية السنة الأولى من التعليم الرسمي للقراءة، في حين قد تم النظر إلى معيار الدقة في القراءة من طرف (Shany et al 2011) في دراستهم التي أجريت على اللغة العبرية المشكلة لدى أطفال الصف الرابع وتوصلت النتائج إلى وجود انفصال بين الدقة والسرعة حسب نوعي عسر القراءة (فونولوجي وسطحي) وبذلك فإنه تم تفسير بطئ القراءة على أنه عجزا عاما يعكس سرعة المعالجة أثناء القراءة بينما يرجع انخفاض الدقة إلى عجز انتقائي في الوعي الفونولوجي والمرفولوجي لدى هذه الفئة (Lyes, 2016,P35). وفي دراسة (Layes et al 2020)، حيث قاموا بفحص تأثيرات برنامج التدخل الفونولوجي على مهارة الوعي الفونولوجيو دقة القراءة والفهم، لدى أطفال الصف الرابع الناطقين باللغة العربية، توصلت النتيجة الرئيسية إلى أن المجموعة التجريبية استفادت من البرنامج، حيث تحسنت في مهارة الوعي الفونولوجي بشكل مباشر، وكذلك دقة القراءة والفهم. وبهذا فإن تفسير ضعف الدقة وفي هذه الدراسة يرجع إلى عدم تمكن الأطفال من استراتيجية تطبيق قواعد الاقتران الخطي الصوتي وفك تشفير الكلمات، والدليل راجع إلى ضعف أدائهم في المهام الفونولوجية خلال اختبار الوعي الفونولوجي.

5. الخلاصة:

تعتبر هذه الدراسة عن إضافة للعديد من الأبحاث حول علاقة الوعي الفونولوجي بعسر القراءة، سمحت لنا بتسليط الضوء على العجز الفونولوجي الذي قد يكون مسؤول عن انخفاض مستوى الدقة في القراءة، والتي تبين فيما بعد أنها ترتبط كذلك بدرجة الوعي بعدد المقاطع. وفي الأخير نستنتج أن الوعي الفونولوجي مهارة أساسية في تعلم النظام الخطي وبالتالي القراءة، كما يجب أن نعلم أن الوعي الفونولوجي في حد ذاته يتطور مع القراءة. ومن خلال النتائج التي تحصلنا عليها خلال هذه الدراسة اقترحنا عدة تساؤلات يمكن أن تكون أبحاث مستقبلية، والتي اعترضتنا خلال تناولنا لهذا الموضوع لكن حدود البحث لم تسمح لنا بالإجابة عنها، وتتمثل في:

- دراسة الجوانب الأخرى الإملائية والمرفولوجية التي يمكن أن تؤثر في السرعة والدقة.
- دراسة الدقة على أساس نوع العسر القرائي.
- أما من الناحية التطبيقية وفي حدود النتائج التي أوصلتنا لها هذه الدراسة، يمكننا نخرج بمجموعة من التوصيات، من أجل بروتوكول لإعادة التربية الأورطوفونية والمتمثل في:
- التدريب على مهارة الوعي الفونولوجي في المراحل المبكرة قبل التعليم الرسمي للقراءة.
- التدريب على فك ترميز الصوامت والمصوتات لكلمات خالية من المعنى ومتدرجة الطول والتعقيد.

7. قائمة المراجع:

1. نايل، مارتن ترجمة الزراد، محمد فيصل خير. (2017). علم النفس العصبي البشري. الأردن: دار الفكر للنشر والتوزيع.
2. Abu Rabiaa, Salim and Abu-Rahmoun, Nariman. (2012). The role of phonology and morphology in the development of basic reading skills of dyslexic and normal native Arabic reader. CreativeEducation , Vol.3, No.7, 1259-1268.
3. Barrouillet, Pierre et al. (2007). Dyslexie Dysorthographie Dyscalculie, Bilan des données scientifiques. Paris: Les editions Inserm.
4. Boudjellel, Kanza. (2012). Thèse En vue de l'obtention du diplôme de Doctorat Science En psychologie clinique: La réalité de la difficulté du dépistage des enfants dyslexiques. Algérie: Université Mentouri de Constantine.
5. Briquet-Duhazé, Sophie. (2013). Entraînement la conscience phonologique et progrès en lecture d'élèves en grande difficultés. Paris: L'harmattan.
6. Daigle, Daniel et autre. (2013). Orthographe et population exceptionnelles. Canada: Presses de l'université du Québec.
7. Danny. D et all. (2001). Psycholinguistics language, Mind and world(2ed). Malaysia: Pearson Education limited.
8. Fayol, Michel (2006). L'orthographe et son apprentissage. Les journées de l'ONL, Enseigner la langue : orthographe et grammaire, 53 à 73.
9. Ferrand, Ludovic. (2007). Psychologie cognitive de la lecture. Paris: de boeck.
10. Vender, Maria. (2017). DisentanglingDyslexiaPhonological and ProcessingDyslexia. Bren,Switzerland: RETER LANG.
11. Frédérique. B et all. (2011). Dictionnaire d'Orthophonie. France: Edition Ortho.
12. Friedman. N and Haddad, M.H in Haddad. E.S and Malatessha.R. (2014). Hand book of arabic literacy in sights and perspectives. New york: Springer Science, V9.
13. Giasson, Jocelyne Adapter par Escoyez, Tessa, (2006). La Lecture de la théorie à la pratique 3ed. Bruxelles,Belgique: De Beock.
14. Layes, Smail. (2016). La dyslexie développementale les universaux et les spécificités orthographiques. Golden Souf.
15. Layes, Smail et al. (2020).Combined Phonological Awareness and Print Knowledge Training Improves ReadingAccuracy and Comprehension in Children with Reading Disabilities, International Journal ofDisability, Development and Education, DOI:10.1080/1034912X.2020.1779914
16. Layes, S., Lalonde, R., &Rebai, M. (2015). Reading speed and phonological awarenessdeficits among Arabicspeakingchildren with dyslexia. Dyslexia, 21(1), 80–95. doi:10.1002/dys.1491
17. Mazeau, Michèle et Pouhet, Alain. (2015). Neuropsychologie et troubles des apprentissages chez lenfant (2ed). France: Elsevier Masson.
18. Ramus, Franck. (2003). La dyslexie développementale : déficit phonologique spécifique ou trouble sensori-moteur global ?. Med Enfance. 23 .
19. Van Hout,Anne et Estienne, Françoise. (2003). Les dyslexies,d'écrire évaluer expliquer traiter. Paris: Masson.